

CURIERUL ROMÂNESC

(RUMÄNSKA KURIREN)

Anul 21, nr. 235-237

PUBLICAȚIE TRIMESTRIALĂ

Aprilie-Iunie 2000

Ansvarig utgivare

SILVIA CONSTANTINESCU

Editor responsabil

Adress: Altvägen 99, 142 42 SKOGÅS, SWEDEN

Tel & Fax: + 46.8.7715736, 7717417

DANA DRAGOMIR

Naistă de renume internațional:

"PENTRU ORICE ARTIST ESTE IMPORTANT,
DINCOLO DE PARTEA MATERIALĂ, SĂ
SIMȚĂ APRECIEREA PUBLICULUI."



D-na Dana Dragomir.

Foto: Magnus Ragnvid / © Dana Dragomir.

Silvia Constantinescu: Să începem cu prezentarea.
Cine sunteți doamnă Dana Dragomir?

Dana Dragomir: Sunt româncă și locuiesc în Suedia. Am studiat muzică toată viața. Școala am făcut-o la liceul de muzică "George Enescu" și "Dinu Lipatti" din București. Am studiat pian 8 ani și ultimii 4 ani am studiat naiul, ca instrument principal. Imediat după ce am terminat liceul am început să călătoresc în lume. La vârsta de 20 de ani am rămas în Statele Unite, unde am locuit o perioadă, după care am venit în Suedia.

S.C.: Doresc să vorbesc cu dumneavoastră despre diferențele de comportare între noi românii, cu temperanent mai exuberant, și suedezii mai reținuți, mai circumspecți, despre cariera dvs., dar aș dori să-mi povestiți mai întâi ce v-a determinat să treceți de la pian la nai.

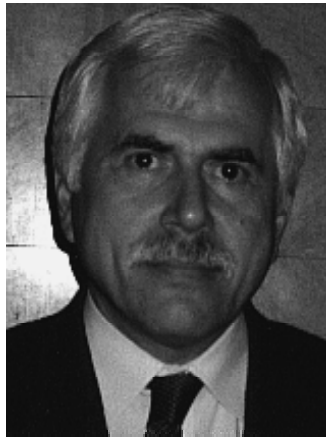
D.D.: Mulți jurnaliști îmi pun această întrebare. Mai întâi competiția în România era foarte acerbă; în al doilea rând pentru că eu am avut o antipatie pentru pian, datorită faptului că am fost forțată să studiez. Nu numai mama mea mă forța să studiez când eram mică, dar și profesoarele, și această obligativitate mi-a creat o aversiune față de pian. De altfel cred că pianul n-a fost niciodată instrumentul meu preferat.

S.C.: Nu există alături de această motivare psihologică și una practică, ca să-i zic așa? O orchestră are un singur pian.

ADRIAN CONSTANTINESCU

Ambasadorul României în Suedia:

"EFORTURILE NOASTRE, ALE AMBASADEI,
TREBUIE SĂ SE CONCENTREZE, PRIORITAR,
ÎN FACILITAREA MAI BUNEI CUNOAȘTERI
DE CĂTRE FACTORII RESPONSABILI
SUEDEZI, A REALITĂȚILOR DIN ROMÂNIA,
PREZENTATE OBIECTIV, ECHILIBRAT."



D-ul ambasador Adrian Constantinescu.

Foto: O. Ciupitu / © CR.

Silvia Constantinescu: Cine sunteți domnule
ambasador Adrian Constantinescu ?

Adrian Constantinescu: Sunt născut la București, la 10 noiembrie 1949. Sunt căsătorit din 1973 cu Elena Constantinescu, avocată în Baroul București. Avem un fiu, Alexandru Constantinescu, de 23 ani, student, în prezent în faza de finalizare a studiilor la Universitatea din Geneva. Am absolvit cursurile Facultății de Comerț Exterior din ASE, București (1971), precum și pe cele ale Facultății de Drept din Universitatea București (1981). În 1982, în urma susținerii publice a tezei de doctorat, am obținut diploma de doctor în economie la ASE, București. Între timp, la vremea când încă se mai putea, am urmat, în anul universitar 1974/1975 și cursurile Universității Johns Hopkins - School of Advanced International Studies de la Bologna, Italia, obținând diploma de studii post-universitare. Cunosc limbile engleză, franceză și italiană. După terminarea primei facultăți, timp de 19 ani (1971-1990), am lucrat în cercetarea economică, la Institutul de Economie Mondială, specializându-mă în elaborarea de proiecte de cercetare în domeniul organizațiilor, organismelor și mecanismelor economice internaționale, mai precis vizând diversele negocieri economico-comerciale derulate în aceste structuri instituționale. Ulterior, în 1990, am fost solicitat și am acceptat să preiau conducerea Direcției Organizației Internaționale din Ministerul Comerțului și Turismului (care s-a transformat mai apoi în Ministerul Comerțului și, în cele din urmă, în Ministerul Industriei și Comerțului).

AURORA KANBAR

Redactor la publicația "Foaia Românilor":

"EU SÎNT ROMÂNCĂ ȘI TRĂIESC PRINTRE
NORVEGIENI ȘI PRINTRE ROMÂNII DIN
NORVEGIA CU SENTIMENTUL CĂ PRIN
MINE, CA PRIN NIȘTE INVIZIBILE FIRE, CELE
DOUĂ LUMI AU CEVA SĂ-ȘI SPUNĂ."



D-na Aurora Kanbar.

Foto: © Aurora Kanbar.

Silvia Constantinescu: Cine sunteți doamnă Aurora
Kanbar?

Aurora Kanbar: Încep prin a vă mulțumi pentru propunerea de a mă prezenta cititorilor dumneavoastră și de asemenea pentru interesul acordat micii noastre publicații românești de aici din Norvegia, "Foaia Românilor". Mă numesc Aurora Kanbar și am venit în Norvegia în 1992, urmându-l pe fostul meu soț, sirian de origine, care a primit azil politic în această țară. Am 43 de ani și doi copii de 16 și 10 ani. Lucrez ca asistentă la Møllergata skole și consultant pentru limba română la Biblioteka Deichmann din Oslo. De asemenea mă ocup în acest moment de traducerea în limba română a volumului "Den øyde" (Zeul chior) al scriitorului norvegian T.Å.Bringsvaerd, care este o culegere de legende inspirate din mitologia nordică. La aceasta lucrez împreună cu domnul Erling Schøller, traducător danez, autorul versiunii în limba daneză a "Povestirilor" lui I. Creangă și L. Blaga, "Pașii profetului" și care locuiește aici, în Norvegia. Cartea va apărea la începutul anului următor la editura "Eksperimental Forlag" din Danemarca. În plus, acum câțiva ani când simteam acută, în contactul cu colegii și prietenii mei norvegieni, nevoia de a schimba impresia confuză sau chiar negativă a acestora despre România, m-am angajat să lucrez pentru Comunitatea Românilor de aici, și am participat alături de alți români la realizarea unei "Expoziții de carte și obiecte de artă decorativă românească", în '98, la realizarea unei "Expoziții de icoane pe sticlă", în '99 și la alte activități cu scopul de a face cunoscute și apreciate valorile spiritualității românești în această parte a lumii. Am fost unul dintre colaboratorii "Foi Romanului" de la apariție și până în prezent. 24